

CONSEIL COMMUNAL DU 25 AVRIL 2022
GEMEENTERAAD VAN 25 APRIL 2022

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19h00
Opening van de zitting om 19u00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du 21/03/2022 - Approbation.
Proces-verbaal van de vergadering van 21/03/2022 - Goedkeuring.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

- 2 Ordonnance de police du bourgmestre du 14/03/2022 abrogeant l'ordonnance de police du bourgmestre du 10/06/2021 rendant obligatoire le port du masque ou de toute autre alternative en tissu en certains endroits du territoire communal pour raison de salubrité publique durant la pandémie de coronavirus Covid-19 - Article 134 de la nouvelle loi communale - Information et confirmation.

Politieverordening van de burgemeester van 14/03/2022 tot intrekking van de politieverordening van de burgemeester van 10/06/2021 die het dragen van een mondkapje of andere alternatieven in stof op bepaalde plaatsen van het gemeentelijk grondgebied om redenen van volksgezondheid verplicht maakt gedurende de pandemie van het coronavirus Covid-19 - Artikel 134 van de nieuwe gemeentewet - Informatie en bevestiging.

- 3 Installation de caméras fixes de surveillance dans les lieux ouverts - Demande de la zone de police - Avis.

Plaatsing van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen - Aanvraag van de politiezone - Advies.

- 4 Installation de caméras fixes et caméras dôme type PTZ de surveillance dans les lieux ouverts - Convention commune/zone de police Montgomery 5343 - Avenant n° 3 - Approbation.

Plaatsing van vaste bewakingscamera's en domecamera's type PTZ in niet-besloten plaatsen - Overeenkomst gemeente/politiezone Montgomery 5343 - Aanhangsel nr. 3 - Goedkeuring.

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 5 ASBL communale Comité culturel - Représentation politique - Membre - Démission de M. Fabien HOCK (MR+) - Remplacement - Approbation.

Gemeentelijke vzw Cultuurcomité - Politieke vertegenwoordiging - Lid - Ontslag van dhr. Fabien HOCK (MR+) - Vervanging - Goedkeuring.

- 6 ASBL communale Village culturel - Représentation politique - Membre - Démission de M. Fabien HOCK (MR+) - Remplacement - Approbation.

Gemeentelijke vzw Cultuurdorp - Politieke vertegenwoordiging - Lid - Ontslag van dhr. Fabien HOCK (MR+) - Vervanging - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel

- 7 Règlement relatif à l'organisation des brocantes - Modification - Approbation.

Reglement betreffende de organisatie van rommelmarkten - Wijziging - Goedkeuring.

- 8 Règlement-redevance sur l'occupation du domaine public sur le « marché de la brocante de la place Saint-Lambert » - Modification - Approbation.

Retributiereglement betreffende de bezetting van het openbaar domein op de "rommelmarkt van het Sint-Lambertusplein" - Wijziging - Goedkeuring.

- 9 Marché de la brocante de la place Saint-Lambert - Concession - Clauses - Approbation.

Rommelmarkt van het Sint-Lambertusplein - Concessie - Clausules - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 10 Stade Fallon - Déplacement d'une zone de liberté pour chiens et réhabilitation d'une zone dégradée - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : QUINTELIER FRERES SA - Dépense : 19.500 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Verplaatsing van een vrije ruimte voor honden en herstelling van een aangetaste zone - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: QUINTELIER FRERES sa - Uitgave: 19.500 EUR incl. btw - Informatie.

- 11 Travaux ponctuels de plantation, de terrassement et de maçonnerie en 2022 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 75.000 EUR TVAC - Information.

Beplantings-, graaf- en metselwerken in 2022 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 75.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Nettoyage des bâtiments communaux et des salles mises en location durant 12 mois (ID 1858-BIS) - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firme à consulter : 8 - Dépense : 135.000 EUR TVAC - Information.

Schoonmaak van gemeentelijke gebouwen en gehuurde ruimten tijdens 12 maanden (ID 1858-BIS) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 8 - Uitgave: 135.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 13 Divers sites - Contrôles de conformité des installations électriques (ID 1884) - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 145.200 EUR TVAC - Information.

Diverse plaatsen - Nalevingscontroles op elektrische installaties (ID 1884) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 145.200 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Ecoles communales - Fournitures et manuels scolaires subsidiés pour l'année scolaire 2022-2023 - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 21 - Dépense : max. 130.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentescholen - Gesubsidieerde schoolbenodigdheden en -werkboeken voor het schooljaar 2022-2023 - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 21 - Uitgave: max. 130.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 15 Ecole « Prinses Paola » - Location de classes modulaires - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 5 - Dépense : 147.000 EUR TVAC - Information.

Prinses Paolaschool - Verhuur van modulaire klaslokalen - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 147.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Ecole Princesse Paola (site Roodebeek) - Pose de câbles - Désignation du fournisseur : VERBRAEKEN INFRA - Dépense supplémentaire : 16.469,94 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

School "Princesse Paola" (site Roodebeek) - Plaatsing van kabels - Aanduiding van de leverancier: VERBRAEKEN INFRA - Bijkomende uitgave: 16.469,94 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 17 Adhésion à la centrale d'achat de l'intercommunale Sibelga pour l'accompagnement des pouvoirs publics locaux et régionaux de la Région bruxelloise en vue de la rénovation énergétique de bâtiments ou du déploiement d'installations de production d'électricité verte (Programme RenoClick) -

Approbation.

Toetreding tot de aankoopcentrale van de intercommunale Sibelga voor de begeleiding van de lokale en gewestelijke openbare besturen van het Brussels Gewest met het oog op de energetische renovatie van gebouwen of de implementatie van installaties voor de productie van groene stroom (Programma RenoClick) - Goedkeuring.

18 ID 1889 - Voirie - Divers aménagements de la voirie 2022 - Procédure ouverte - Cahier des charges - Dépense - Approbation.

ID 1889 - Wegenis - Allerlei aanlegwerken van wegen 2022 - Openbare procedure - Bestek - Uitgave - Goedkeuring.

19 ID 1888 - Voirie - Trottoirs 2022 - Procédure ouverte - Cahier des charges - Dépense - Approbation.

ID 1888 - Wegenis - Voetpaden 2022 - Openbare procedure - Bestek - Uitgave - Goedkeuring.

20 ID 1909 - Voirie - Divers travaux d'entretien, de réfection et d'adaptation de la voirie - 1re répétition
ID 1825 - Firma désignée : EUROVIA - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.

ID 1909 - Wegenis - Allerlei onderhouds-, herstellings-, aanpassingswerken van de wegen - Eerste herhaling van ID 1825 - Aanduiding van de firma: EUROVIA - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

21 ID 1903 - Voirie - Renouvellement de l'asphalte - 1re répétition ID 1827 - Firma désignée :
EUROVIA - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.

ID 1903 - Wegenis - Vernieuwing van de asfaltbekleding - Eerste herhaling van ID 1827 -
Aanduiding van de firma: EUROVIA - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

22 ID 1904 - Voirie - Renouvellement de l'asphalte - 2e répétition ID 1827 - Firma désignée :
EUROVIA - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.

ID 1904 - Wegenis - Vernieuwing van de asfaltbekleding - Tweede herhaling van ID 1827 -
Aanduiding van de firma: EUROVIA - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

23 ID 1905 - Voirie - Renouvellement de l'asphalte - 3e répétition ID 1827 - Firma désignée :
EUROVIA - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.

ID 1905 - Wegenis - Vernieuwing van de asfaltbekleding - Derde herhaling van ID 1827 -
Aanduiding van de firma: EUROVIA - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

24 Espace public - Fourniture de mobilier urbain 2022 (ID 1906) - Procédure négociée sans publication
préalable - Firmes à consulter : 5 - Dépense : 105.000 EUR TVAC - Information.

Openbare ruimte - Stadsmeubilair 2022 (ID 1906) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande
bekendmaking - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 105.000 EUR incl. btw - Informatie.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

25 Immeuble sis Gulledelle 98 - Comodat - Avenant - Approbation.

Gebouw gelegen Gulledelle 98 - Commodaat - Aansluiting - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

26 Lutte contre le décrochage scolaire - Collaboration avec Schola ULB - Convention 2021-2022 - Approbation.

Strijd tegen schoolverzuim - Samenwerking met "Schola ULB" - Overeenkomst 2021-2022 - Goedkeuring.

27 Projet régional de vidéoprotection - Extension du déploiement de caméras ANPR (Automatic Number Plate Recognition) 2021-2022 - Demande de Bruxelles Prévention et Sécurité - Avis.

Gewestelijk project van videobewaking - Uitbreiding van het gebruik van ANPR-camera's (Automatic Number Plate Recognition) 2021-2022 - Vraag van Brussel Preventie en Veiligheid - Advies.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

28 Acquisition d'un lustre d'époque romantique du XIXe - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : le comte François d'ANSEMBOURG - Dépense : 2.000 EUR TVAC - Information.

Aankoop van een kroonluchter uit de Romantische periode van de 19e eeuw - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: de graaf François d'ANSEMBOURG - Uitgave: 2.000 EUR incl. btw - Informatie.

29 ASBL Les Pléiades - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 2.500 EUR - Approbation.

Vzw "Les Pléiades" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 2.500 EUR - Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Aide au maintien à domicile - Thuishulp

30 Repas pour les seniors - Convention de prestation de services entre Wolu-Facilities et l'administration communale de Woluwe-Saint-Lambert - Approbation.

Maaltijden voor senioren - Dienstverleningsovereenkomst tussen Wolu-Facilities en het gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe - Goedkeuring.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel

31 Règlement relatif à l'organisation du « Village de Noël » - Approbation.

Reglement met betrekking tot de organisatie van het "Kerstdorp" - Goedkeuring.

32 Règlement-redevance fixant le droit de place lors du « Village de Noël » - Approbation.

Retributiereglement tot vaststelling van het plaatsrecht voor het "Kerstdorp" - Goedkeuring.

33 Concours de vitrines de Noël 2022 - Règlement - Dépense : 10.500 EUR - Approbation.

Kerstetalagewedstrijd 2022 - Reglement - Uitgave: 10.500 EUR - Goedkeuring.

34 Subside aux associations des commerçants - Association « Centre commercial Saint-Lambert » - Dépense : 5.750 EUR - Approbation.

Subsidie aan handelsverenigingen - Vereniging "Centre commercial Saint-Lambert" - Uitgave: 5.750 EUR - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Cultes - Erediensten

35 Fabrique d'église Sainte-Famille - Compte 2021 - Avis.

Kerkfabriek Heilige-Familie - Rekening 2021 - Advies.

36 Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption - Compte 2021 - Avis.

Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart - Rekening 2021 - Advies.

37 Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe - Compte 2021 - Avis.

Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe - Rekening 2021 - Advies.

38 Fabrique d'église Notre-Dame de l'Assomption - Budget 2022 - Avis.

Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart - Begroting 2022 - Advies.

Recette - Gemeentekas

- 39 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 1er trimestre 2022 - Prise de connaissance.

Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 1e trimester 2022 - Kennisneming.

- 40 Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique - Exercice 2023 - Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement - Approbation.

Opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen voor toeristisch logies - Dienstjaar 2023 - Belasten van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 41 Remplacement de 40 batteries pour l'UPS - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BUSINESS POWER INFRASTRUCTURE & MANAGEMENT - Dépense : 8.301,15 EUR TVAC - Information.

Vervanging van 40 batterijen voor de UPS - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BUSINESS POWER INFRASTRUCTURE & MANAGEMENT - Uitgave: 8.301,15 EUR incl. btw - Informatie.

- 42 Services communaux - Achat de matériel biométrique - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CIPAL SCHAUBROECK - Dépense : 19.713,32 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop biometrisch materiaal - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CIPAL SCHAUBROECK - Uitgave: 19.713,32 EUR incl. btw - Informatie.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs

- 43 Gesubsidieerde gemeentescholen van het Nederlands taalstelsel - Functiebeschrijvingen voor personeel van de scholengemeenschap "Grootbos-aan-Zee" - Goedkeuring.

Ecoles communales subventionnées du régime linguistique néerlandais - Descriptions de fonctions du personnel de la "scholengemeenschap Grootbos-aan-Zee" - Approbation.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

- 44 Convention de location portant sur les peintures murales « Sano » et « l'Alsacienne » - Approbation.

Huurovereenkomst betreffende de muurschilderingen "Sano" en "l'Alsacienne" - Goedkeuring.

45 Convention pour la restauration des peintures murales « Sano » et « l'Alsacienne » - Approbation.

Overeenkomst voor de restauratie van muurschilderingen "Sano" en "l'Alsacienne" - Goedkeuring.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

46 ASBL Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs (C.E.B.E.) - Subside - Dépense : 2.850 EUR - Approbation.

Vzw Milieucommissie Brussel en Omgeving (M.B.O.) - Subsidie - Uitgave: 2.850 EUR - Goedkeuring.

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

47 Projet Cairgo Bike 2022 - Convention avec Pro Velo - Signature - Approbation.

Project Cairgo Bike 2022 - Overeenkomst met Pro Velo - Ondertekening - Goedkeuring.

GESTION ESPACE PUBLIC - BEHEER OPENBARE RUIMTE

Études Voirie et GIS - Studie Wegenis en GIS

48 Cession au domaine public de 2 venelles situées entre les avenues de Calabre et Marcel Thiry - Plans de cession et d'alignement - Approbation.

Overdracht naar het openbaar domein van 2 stegen gelegen tussen de Calabriëlaan en de Marcel Thiry laan - Overdracht- en rooilijnplannen - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

49 Charte bruxelloise de la solidarité internationale par les communes et la Région bruxelloise - Approbation.

Brussels handvest voor internationale solidariteit door de gemeenten en het Brussels Gewest - Goedkeuring.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 50 Les conséquences du nouveau calendrier scolaire en Fédération Wallonie-Bruxelles dans notre commune. (Mme GOOSSENS)
- De gevolgen van de nieuwe schoolkalender in de "Fédération Wallonie-Bruxelles" in onze gemeente. (Mw. GOOSSENS)
- 51 Pour l'élargissement de la participation citoyenne à Woluwe-Saint-Lambert. (Mme BORDES CASTELLS)
- Voor de uitbreiding van de burgerparticipatie te Sint-Lambrechts-Woluwe. (Mw. BORDES CASTELLS)
- 52 L'accessibilité des commerces dans notre commune. (Mme BORDES CASTELLS)
- De toegankelijkheid van handels in onze gemeente. (Mw. BORDES CASTELLS)
- 53 Aide aux habitants, plan climat et énergie. (M. VAN DER AUWERA) *(Complémentaire)*
- Steun voor bewoners, klimaat- en energieplan. (Dhr. VAN DER AUWERA) *(Aanvullend)*
- 54 Transparence et publicité de l'administration. (M. VAN DER AUWERA) *(Complémentaire)*
- Transparantie en publiciteit van het bestuur. (Dhr. VAN DER AUWERA) *(Aanvullend)*
- 55 Terrain à l'angle de la rue Neerveld et de la rue de l'Athénée Royal. (Mme PANS) *(Complémentaire)*
- Terrein op de hoek van de Neerveld- en de Koninklijk Atheneumstraat. (Mw. PANS) *(Aanvullend)*
- 56 Opération "Plaisir d'apprendre". (Mme PANS) *(Complémentaire)*
- Operatie "Leuk om te leren". (Mw. PANS) *(Aanvullend)*
- 57 Gezonde en veilige leefomgeving: Roodebeeksteenweg en Heydenberglaan. (Dhr. DE SMUL) *(Complémentaire)*
- Environnement sain et sûr : chaussée de Roodebeek et avenue Heydenberg. (M. DE SMUL) *(Aanvullend)*
- 58 Application du registre UBO aux personnes morales de droit public. (Mme PANS) *(Complémentaire)*
- Toepassing van het UBO-register op publiekrechtelijke rechtspersonen. (Mw. PANS) *(Aanvullend)*

Motion (Section 4 - art. 7 - sous-section 2) - Motie (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 2)

- 59 Motion visant à condamner fermement l'invasion militaire menée par la Fédération de Russie à l'encontre de l'Ukraine et à affirmer le plein et entier soutien de la commune de Woluwe-Saint-Lambert au peuple ukrainien. (M. LORIAUX, Mmes HANQUET, SAASTAMOINEN et PANS) *(Complémentaire)*

Motie om de militaire invasie van de Russische Federatie in Oekraïne krachtig te veroordelen en de volledige steun van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe aan het Oekraïense volk te bevestigen. (Dhr. LORIAUX, Mevrouwen HANQUET, SAASTAMOINEN en PANS) *(Aanvullend)*

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Patrick Lambert

La Présidente,
De Voorzitster,

Ariane Calmeyn